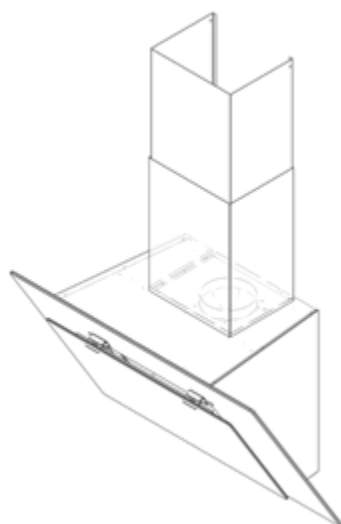




NOVY

Vision

7835

ÍNDICE DE CONTENIDO

1 INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

Y USO	3
-------	---

2 CONTROLES Y FUNCIONES 5

2.1 Uso del dispositivo	5
2.2 Encendido y apagado de la extracción	5
2.3 Iluminación	6

3 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 6

3.1 Mantenimiento general	6
3.2 Filtro de grasa	6
3.3 Sustitucion de la iluminacion LED	7
3.4 Fallos	8

4 GUÍA RÁPIDA 9

4.1 Ajustes	9
4.2 Indicaciones	9

1 INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD Y USO

Si desea más información sobre productos, accesorios y servicios Novy, consulte nuestra página web en: www.novy.es

Este es el manual de usuario para el equipo que se indica en la portada. El manual de montaje es un libro aparte que se le habrá entregado junto con el equipo.

En este manual de usuario se usan una serie de símbolos. Este es el significado de estos símbolos:

Símbolo	Significado	Acción
	Indicación	Explicación de una indicación en el dispositivo.
	Advertencia	Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa.

Observe esta instrucción para evitar lesiones y daños a la propiedad.



La campana de cocina solo se puede usar con un conducto de extracción al exterior y no se debe usar como una campana de recirculación.



Estas instrucciones operativas sirven para varios modelos del electrodoméstico. Puede que se describan ciertas funciones que no se apliquen a su aparato.



Esta campana de cocina solo se puede utilizar en combinación con un motor remoto que se instala fuera de la campana, por ejemplo, en otro lugar de la casa, en la pared exterior o en la azotea. Esto implica una altura limitada de instalación en un techo suspendido y un silencio absoluto en la cocina.



Esta campana de cocina solo se puede combinar con un motor remoto Novy. Si la campana Novy se instala sin un motor Novy (o el motor sin la campana Novy) se anulará la garantía.



Instrucciones de seguridad técnica

- Este equipo cumple las directivas vigentes sobre seguridad. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños materiales al equipo.
- Lea atentamente el manual de instrucciones y de montaje antes de instalar y poner en marcha este equipo. Aquí encontrará información importante sobre el montaje y puesta en marcha del equipo.
- Solamente se puede garantizar la seguridad con un montaje hecho por expertos siguiendo el manual co-

respondiente. El instalador es responsable del buen funcionamiento en el lugar donde se instale.

- El equipo solo sirve para uso doméstico (preparación de alimentos), excluyendo cualquier otro uso doméstico, comercial o industrial. No use el equipo en exteriores.
- Compruebe el estado del equipo y el material de montaje en cuanto lo saque del paquete. Saque cuidadosamente el equipo del embalaje. No utilice cuchillas afiladas para abrir el embalaje.
- No instale el equipo si está dañado. En ese caso, póngase en contacto con Novy.
- Guarde bien este manual y páselo a la persona que vaya a usar el equipo después de usted.
- Novy no se responsabiliza de cualquier daño como consecuencia de un montaje, conexión, uso o accionamiento incorrectos.
- No toque ninguna pieza que esté bajo tensión.
- No transforme o modifique el equipo.
- Retire las etiquetas y pegatinas sobre el equipo con consejos sobre uso o montaje. No retire la pegatina de modelo que se encuentra detrás del filtro de grasa en el equipo.



Instrucciones de seguridad si hay niños en casa

- El material de embalaje del equipo es peligroso para los niños. No deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Los niños mayores de 8 años solo pueden usar este equipo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o si se les ha enseñado cómo usar este equipo en situación segura.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.
- Los niños menores de 8 años tienen que permanecer alejados del equipo y del cable de conexión.
- Los niños no pueden hacer las tareas de limpieza y mantenimiento del equipo.
- La iluminación del equipo es muy fuerte y puede dañar los ojos. Procure que nadie, especialmente si son bebés, mire directamente a las bombillas.
- Procure guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No deje que los niños cambien las pilas sin que los supervise un adulto.



Instrucciones de seguridad al usar el equipo

- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o las personas que no tengan los conocimientos o experiencia suficientes, solo pueden usar este equipo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que les haya enseñado cómo usar este equipo en situación segura.
- Bajo ninguna circunstancia se permite flamear debajo del equipo.
- Si está cocinando, asando, haciendo al grill o friendo, quédese siempre cerca del equipo. El aceite o la grasa calientes pueden prenderse rápidamente, dañando el extractor.
- Limpie el filtro de grasa con regularidad según las instrucciones de este manual de usuario. Si no se siguen las

instrucciones de limpieza aparecerán concentraciones de grasa en el filtro con lo que puede haber riesgo de incendio.

- No use nunca el equipo sin los filtros de grasa, que evitan que entre la suciedad y la grasa en el aparato; si lo hace, a la larga puede afectar su funcionamiento.
- En caso de incendio, apague su equipo.
- No apague nunca la grasa ardiendo con agua, cubra la olla o sartén con una tapa apropiada o cubierta protectora anti llamas.
- Atención: ciertas partes del equipo, que están al alcance de la mano, se podrían calentar cuando se esté cocinando.
- Las hornillas a gas pueden acumular mucho calor cuando estén encendidas. Asegúrate de que este calor no vaya a más dentro de la campana de cocina. La campana de cocina instalada por encima de las hornillas a gas podría dañarse o incendiarse.
 - Usa las hornillas a gas únicamente cuando haya ollas sobre ellas.
 - Apaga las hornillas cuando retires las ollas.
 - Al usar varias hornillas a gas al mismo tiempo, coloca la campana de cocina en la posición 2 o superior.
 - Nunca uses hornillas grandes de más de 5 kW con la llama más alta durante más de 15 minutos, p.ej. un wok.
- Para eliminar eficazmente los vapores de cocina, enciende el equipo unos minutos antes de ponerse a cocinar.
- Use el apagado retardado si el equipo cuenta con esta función. Las instrucciones para el apagado retardado se describen en este manual de instrucciones.
- Evite cualquier tipo de corriente por encima de la superficie de la hornilla.
- Ponga sus ollas y sartenes de forma que los vapores estén justo debajo de la superficie de extracción del extractor.
- Cocina de inducción: regular la intensidad del equipo y la hornilla lo más bajo posible para reducir que se produzcan demasiados humos.
- Si el equipo cuenta con una placa base, procure que siempre esté cerrada. Procure que esté bien sujeta por las abrazaderas y que no se pueda soltar. Cuando abra la placa base, no ponga las manos en el lateral con las bisagras para evitar que se le queden los dedos atrapados.
- No ponga ningún objeto encima del equipo; se podrían caer y crear una situación peligrosa.



Suministro de aire

Sea como sea de grande la cocina (americana), solo se puede extraer del espacio tanto aire como se suministra. Demasiado poco suministro de aire puede provocar una pérdida de rendimiento de un 50 % o más.

[!] Si el extractor se usa al mismo tiempo que un sistema de ignición (como estufas de gas, aceite, madera o carbón, calefactores de gas o eléctricos, hornillas de gas y hornos de gas), se pueden absorber gases de combustión lo que puede provocar intoxicación.

Un sistema de combustión usa aire en un espacio como aire de combustión. Así se crean gases de combustión que se expulsan al exterior por un sistema de conductos.

El equipo absorbe aire de la cocina y los espacios colindantes. Si la entrada de aire no es la suficiente se crea un vacío. Los gases tóxicos se vuelven a expulsar desde la chimenea o conducto al espacio.

Si se usa el equipo al mismo tiempo que otros sistemas de combustión en el mismo espacio, el vacío en el espacio no puede superar los 4 Pa (=0,04 mBar). Se puede evitar el vacío teniendo aperturas no herméticas (como ventanas o puertas en combinación con una rejilla de ventilación en la pared) que dejen entrar suficiente aire en el espacio.

Deje que un perito evalúe el sistema de ventilación de su vivienda y que le presente una propuesta para medidas adecuadas en el tema del suministro de aire.

Si usa el equipo con un motor interno o externo con salida de aire al exterior, el espacio donde se instale el equipo tiene que contar con suficiente entrada de aire para que pueda haber siempre corrientes de aire fresco. El aire fresco puede entrar por una ventana o puerta abiertas o colocando una rejilla de ventilación.

Algunos equipos cuentan con una conexión para un interruptor de contacto con ventana (consulte las especificaciones técnicas de su equipo). Si el equipo tiene que funcionar al mismo tiempo que un calefactor que necesite aire del mismo espacio y si el aire fresco necesario solo entra a través de una ventana abierta, se puede conectar el equipo a un interruptor de contacto de ventana (no incluido). De esta forma, el equipo solo funciona si la ventana está abierta. Si la ventana está cerrada, el ventilador no se puede encender. Póngase en contacto con su instalador para ver cuál es el accesorio correcto para su equipo.



Medidas de precaución contra cualquier daño

- En las instrucciones de montaje se describe el modo correcto de hacer el montaje. Lea bien estas instrucciones.
- La instalación y la conexión eléctrica del equipo las tiene que realizar un profesional reconocido.
- NOVY no se puede responsabilizar de cualquier daño provocado por una instalación o conexión errónea.
- Compruebe la distancia entre la hornilla y el equipo. En las instrucciones de montaje se indica la altura mínima y máxima.



Medidas de precaución en caso de avería

- Si detecta una avería, apague el equipo y el suministro eléctrico del aparato.
- Las reparaciones solo las puede hacer personal especializado. En ningún caso abra usted mismo el aparato. Póngase en contacto con el servicio de asistencia de Novy.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Consejos para ahorrar energía

El nuevo equipo es muy eficaz y de bajo consumo. Aquí tiene una serie de consejos para que su equipo consuma incluso menos.

- Encienda el dispositivo a velocidad mínima cuando empiece a cocinar para ajustar la humedad relativa y eliminar los olores de cocción.
- Utilice la velocidad máxima solo cuando sea absolutamente necesario.
- Aumente la velocidad del dispositivo solo cuando la cantidad de vapor así lo requiera.
- Mantenga limpios los filtros del electrodoméstico para optimizar la eficiencia de filtrado de grasa y olores.
- Cambie a una potencia superior puntualmente cuando se esté generando gran cantidad de vapor. Esto será más eficiente que usar el electrodoméstico durante un tiempo prolongado, y absorberá el vapor que se haya dispersado por la cocina.
- No deje que el electrodoméstico ventile innecesariamente después de cocinar.
- Apague la iluminación al salir de la cocina o si esta última ya está lo suficientemente iluminada.
- Asegúrese de que haya un suministro de aire adecuado en la estancia para que el electrodoméstico pueda funcionar de un modo eficiente y económico.
- Tape las cacerolas para reducir los vapores de cocción y la condensación.

Reciclaje del embalaje de transporte y el equipo antiguo

Para evitar daños durante el transporte, este equipo cuenta con embalaje de protección. Los materiales que se usan no son dañinos para el medio ambiente y son aptos para su reciclaje. Decida deshacerse del embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente. Su equipo cuenta con muchos materiales que se pueden reciclar.



Por eso, hay que separar los equipos usados de otros desechos. Su fabricante organiza el reciclaje de los antiguos equipos en las mejores circunstancias posibles. Para el reciclaje de su equipo le remitimos a la última normativa vigente europea sobre los residuos eléctricos y electrónicos. Infórmese al respecto en su municipio o pregunte a su distribuidor sobre el lugar de recogida más cercano para su antiguo equipo.

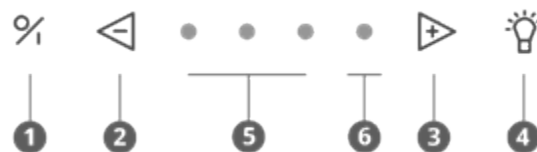
Mantenga los antiguos equipos fuera del alcance de los niños.

Reciclaje de baterías

No tire las baterías con la basura doméstica. Infórmese al respecto en su municipio o pregunte a su distribuidor sobre el lugar de recogida más cercano para baterías o pilas. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

2 CONTROLES Y FUNCIONES

2.1 Uso del dispositivo



- 1 Apagado/encendido
- 2 Disminución del nivel de velocidad
- 3 Aumento del nivel de velocidad
- 4 Iluminación
- 5 Indicador luminoso verde de velocidad 1, 2, 3
- 6 Indicador luminoso rojo modo Power

2.2 Encendido y apagado de la extracción

Encendido/apagado de la extracción

Presione el botón 1 para encender el extractor. El extractor se inicia siempre en la función utilizada por última vez (iluminación o motor).



Apagado de la extracción en modo diferido

Para definir el modo diferido, presione la tecla 1 una vez. El primer indicador parpadea, mientras que el resto de indicadores se encienden en el último ajuste utilizado. Transcurridos 10 minutos, el motor y la iluminación se apagan.



El tiempo de retardo está establecido de forma predefinida en 10 minutos para el modo de extracción. Se recomienda permitir siempre que opere esta función.

Apagado de la extracción sin el modo diferido

Presione la tecla 1 dos veces.



Nivel de potencia del extractor

Para aumentar el nivel de potencia, presione la tecla 3.



Para disminuir el nivel de potencia, presione la tecla ②.



- Los tres indicadores LED de color verde ⑤ muestran las posiciones de la 1 a la 3
- El indicador LED de color rojo ⑥ muestra la posición Power. La posición Power se debe utilizar únicamente en presencia de olores fuertes o de una gran cantidad de humo o vapor. Dada la gran extracción de aire que tiene lugar en esta posición, su uso debe reducirse al mínimo.
- Transcurridos 6 minutos, la posición Power recuperará automáticamente la posición 3.
- El motor dispone de un interruptor térmico que provoca su apagado en caso de sobrecalentamiento. Una vez que se haya enfriado, el motor se volverá a encender.



Se deberá determinar la causa del sobrecalentamiento. Puede deberse a que una sartén se ha prendido fuego, a que el motor propulsor se ha bloqueado o a la presencia de un objeto en la abertura de escape que esté provocando un bloqueo total o parcial.

Parada automática

Para evitar que la campana extractora se quede encendida, el motor se apaga automáticamente después de 3 horas (solo cuando no se hayan cambiado los ajustes de funcionamiento durante 3 horas). La iluminación de la campana extractora permanece encendida.

2.3 Iluminación

Encendido y apagado de las luces

Para encender o apagar las luces, presione ④. La luz funciona de forma independiente del motor.



3 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Siga todas las instrucciones descritas en la sección Condiciones de seguridad y uso.



Siga las instrucciones de limpieza que se detallan a continuación para prolongar la vida útil y disfrutar de un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico.



La placa inferior, el filtro de grasa y el filtro de recirculación se pueden caer durante la manipulación. Y esto podría provocar una lesión. Asegúrate de sujetar bien la placa inferior y el/los filtro(s) en todo momento durante las tareas de mantenimiento.



ADVERTENCIA - Riesgo de lesión. Abra y cierre la placa inferior lentamente. Use una escalera de mano y tenga en cuenta la estabilidad. No se suba en la placa o la encimera.

3.1 Mantenimiento general



Espere a que las luces se hayan enfriado lo suficiente antes de empezar a limpiar la campana extractora



Espere a que las luces se hayan enfriado lo suficiente antes de empezar a limpiar la campana extractora.



No utilice limpiadores a presión ni de vapor.

Acero inoxidable

Limpie el electrodoméstico con un paño humedecido con un limpiador suave y luego séquelo con un paño seco. Para el mantenimiento de las partes en acero inoxidable, se puede usar el limpiador Novy (906060).

Partes de la campana extractora con revestimiento

La campana extractora puede limpiarse con un paño humedecido con un limpiador suave.

Vidrio

Las partes de vidrio de la campana extractora pueden limpiarse con un paño suave y líquido limpiacristales.

3.2 Filtro de grasa



El incumplimiento de las instrucciones siguientes podría desembocar en la acumulación de suciedad, lo que, a su vez, podría suponer un peligro de incendio.

Indicación de limpieza del filtro de grasa



Indicación: 4 indicadores luminosos parpadeantes



Tras cocinar 20 horas, los 4 indicadores LED parpadean para indicar que es preciso limpiar el filtro de grasa.

Restablecimiento del indicador de limpieza



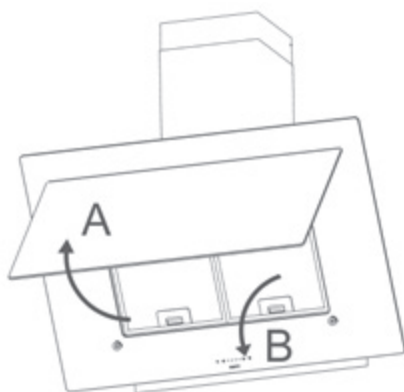
Al volver a colocar el filtro de grasa una vez limpio, basta con presionar la tecla **2 durante 5 segundos para restablecer el indicador.**



Si omite este paso, el indicador luminoso seguirá parpadeando cada vez que encienda la campana extractora.

Acceso al filtro de grasa

Sujeta la placa de vidrio (A) en la parte inferior izquierda y derecha y tirla hacia delante. Abre la placa de vidrio para que se vea el filtro de grasa. Protege los hornillos. Puedes sacar el filtro de grasa (B) de la campana empujando el asa del filtro. El filtro bajará.



Limpieza del filtro de grasa

El filtro de grasa metálico puede limpiarse manualmente o en lavavajillas. Se recomienda limpiarlo manualmente.

Limpieza manual del filtro:

- Sumerja el filtro en una solución de agua hirviendo con desengrasante.
- Utilice un cepillo para la limpieza.
- A continuación, enjuague los filtros bajo el grifo con agua tibia y déjelos secar.

Limpieza del filtro en lavavajillas:

- Utilice su detergente para lavavajillas habitual.
- No introduzca los filtros saturados de grasa en el lavavajillas con el resto de la vajilla.

- Seleccione un programa a baja temperatura.
- Una vez limpio, deje escurrir el filtro.



Al limpiar el filtro en lavavajillas, este podría decolorarse como resultado del contenido salino. Esto no afectará a su funcionamiento.

Sustitución de los filtros de grasa

- Antes de sustituir el filtro de grasa, limpie los bordes de la parte de la campana extractora en la que se coloca el filtro.
- Sujete el filtro con ambas manos.
- Asegúrese de que el seguro o la pestaña del filtro se encuentran en la parte inferior.
- Inserte la parte posterior del filtro en la abertura, presione el filtro hacia arriba por la parte delantera y asegúrese de escuchar un chasquido que indique que se ha insertado por completo.



Puede obtener un nuevo filtro de grasa de su distribuidor habitual o solicitarlo en el sitio web de Novy. Referencia del filtro de grasa: 7830.020 (2x).

3.3 Sustitución de la iluminación LED

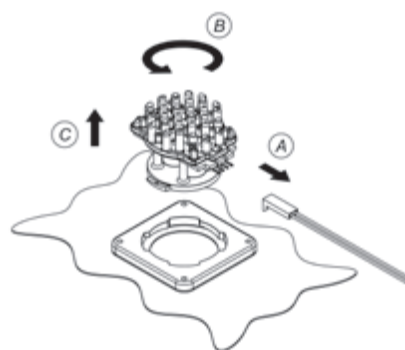


Asegúrese en primer lugar de que la campana esté desconectada de la corriente eléctrica y deje que la iluminación se enfríe lo suficiente.

Abra la placa de cristal y saque los filtros de grasa de la campana. Con la mano puede alcanzar el fondo de la campana junto a los 2 focos LED.

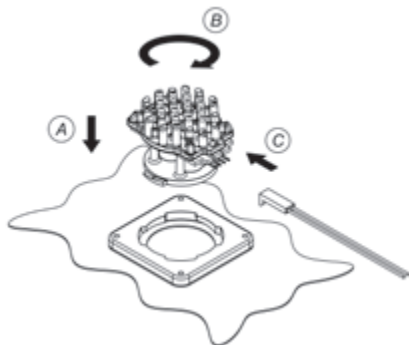
3.3.1 Retirar el foco LED:

- Primero desconecte el cable del foco LED que vaya a sustituir. La desconexión se realiza soltando el bloqueo. Para ello, aplique una ligera presión mientras tira del mismo.
- A continuación, retire el foco LED que vaya a sustituir. Para ello, gire suavemente en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Retire el foco LED que va a sustituir de la anilla de bayoneta.



3.3.2 Montaje del nuevo foco LED:

- A. Coloque el nuevo foco LED en la anilla de bayoneta.
- B. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que el foco LED quede bloqueado.
- C. Conecte el cable de alimentación.



3.3.3 Vuelva a montar las piezas:

Una vez hecho esto podrá volver a montar todo en el orden inverso. Compruebe que el filtro o filtros de grasa estén bien colocados y bloqueados. Por último, vuelva a enchufar la campana de cocina a la corriente.

3.4 Fallos

En caso de fallo, puede ponerse en contacto con su proveedor de equipamiento de cocina o con el servicio de Atención al cliente de Novy.

Teléfono España: 935 722 600

Para poder solucionar el fallo de una forma rápida y eficiente, el Servicio de reparaciones debe saber a qué tipo de electrodoméstico se refiere la consulta.



El número de referencia del artículo figura en el adhesivo que hay en el interior de la campana extractora. El número quedará a la vista tras extraer el filtro del extractor.

Puede anotar el número de referencia aquí:

4 GUÍA RÁPIDA

4.1 Ajustes



PARA...	ACCIÓN	INDICACIÓN	NOTA	Pág.
Encender el motor	1			pág. 5
Apagar el motor con retardo	1	El indicador LED verde parpadea	El motor permanece encendido durante 10 minutos	pág. 5
Apagar el motor sin retardo	2 veces 1		El motor se apaga de inmediato	pág. 5
Aumentar la velocidad del motor	3			pág. 6
Disminuir la velocidad del motor	2			pág. 6
Encender la iluminación	4			pág. 6
Restablecer el indicador de limpieza de los filtros de grasa	2 durante 5 segundos			pág. 7

4.2 Indicaciones

INDICACIÓN	SIGNIFICADO	NOTA	Pág.
Cuatro indicadores LED parpadeantes	Se debe limpiar el filtro de grasa	El incumplimiento de las instrucciones de limpieza podría desembocar en un exceso de suciedad, con el consiguiente riesgo de incendio y pérdida de eficiencia.	pág. 7